

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 FÉVRIER 1954.

PROJET DE LOI

relatif à l'ouverture, à l'agrandissement ou à l'extension de certains établissements de vente en détail.

PROJET RÉAMENDÉ
PAR LE SÉNAT (1).

Article premier.

Dans les communes comptant moins de 50.000 habitants, d'après le dernier recensement décennal, sont interdits pendant une période de cinq ans :

- 1) l'ouverture d'un grand magasin et la transformation d'un magasin ordinaire en grand magasin;
- 2) l'agrandissement des installations de vente au détail des grands magasins;
- 3) l'extension des entreprises ayant pour objet l'exploitation d'un ou de plusieurs grands magasins, soit par la création ou la reprise d'établissements de vente au détail, soit par la participation à la création, au financement ou à la gestion de tels établissements.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

426 et 439 (1951-1952) : Propositions de loi.
317 (1952-1953) : Rapport.
339 (1952-1953) : Amendements.

Annales du Sénat :

18, 23 et 30 juin 1953.

Documents de la Chambre :

578 (1952-1953) : Projet transmis par le Sénat.
627 (1952-1953) : Amendements.
44 : Rapport.
65, 70 et 119 : Amendements.

Annales de la Chambre :

10, 15 et 16 décembre 1953.

Documents du Sénat :

94 : Projet amendé par la Chambre.
150 : Rapport.
160 : Amendements.

Annales du Sénat :

9, 10 et 11 février 1954.

11 FEBRUARI 1954.

WETSONTWERP

betreffende de opening, de vergroting of de uitbreiding van zekere kleinverkoopbedrijven.

ONTWERP OPNIEUW GEWIJZIGD
DOOR DE SENAAT (1).

Eerste artikel.

In gemeenten met minder dan 50.000 inwoners bij de laatste tienjaarlijkse volkstelling, zijn verboden gedurende een tijdperk van vijf jaar :

- 1) de opening van een warenhuis en de verandering van een gewone winkel in een warenhuis;
- 2) de vergroting van de kleinverkoopinstallaties in de warenhuizen;
- 3) de uitbreiding van ondernemingen tot exploitatie van één of meer warenhuizen, hetzij door kleinverkoopbedrijven op te richten of over te nemen, hetzij door aan het oprichten, financieren of beheren van dergelijke bedrijven deel te nemen.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

426 en 439 (1951-1952) : Wetsvoorstellen.
317 (1952-1953) : Verslag.
339 (1952-1953) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

18, 23 en 30 Juni 1953.

Stukken van de Kamer :

578 (1952-1953) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.
627 (1952-1953) : Amendementen.
44 : Verslag.
65, 70 en 119 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer :

10, 15 en 16 December 1953.

Stukken van de Senaat :

94 : Ontwerp gewijzigd door de Kamer.
150 : Verslag.
160 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

9, 10 en 11 Februari 1954.

Art. 2.

Par grand magasin, il faut entendre tout établissement de vente au détail :

a) dans lequel sont exploitées au moins trois branches de commerce usuellement distinctes et

b) dans lequel est occupé un personnel salarié préposé à la vente s'élevant en permanence à cinq unités au moins — non compris, dans le cas où l'exploitant est une personne physique, ce dernier et son conjoint ainsi que leurs parents en ligne directe et, dans le cas où l'exploitant est une société commerciale, les associés ne participant pas à la vente.

Art. 3.

Sont à considérer comme des installations de vente au détail, les étalages, les rayons, les comptoirs et tous autres espaces affectés à l'exposition de la marchandise ainsi que l'espace réservé au public et au personnel de vente, à l'exclusion des voies d'accès aux installations telles que couloirs, escaliers et ascenseurs.

Les locaux dans lesquels sont servies des consommations, effectuées des prestations ou reçues des commandes sont assimilés aux installations de vente.

Art. 4.

Toute infraction à la présente loi est punie d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 1.000 à 10.000 francs ou d'une de ces peines seulement.

La fermeture des installations de vente mises illégalement en exploitation est ordonnée par le tribunal. L'article 9 de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal n'est pas applicable à cette fermeture.

Art. 5.

La loi du 12 mai 1948 déterminant les conditions de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente au détail est abrogée.

En raison de cette abrogation et par mesure transitoire, il pourra toutefois être procédé à l'ouverture, à l'agrandissement ou à l'extension des magasins pour lesquels les travaux ont été entrepris et des autorisations de bâtir obtenues au plus tard le 15 décembre 1953.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 11 février 1954.

Le Président du Sénat,

Art. 2.

Onder warenhuis wordt verstaan elke inrichting voor verkoop in het klein :

a) waarin er ten minste drie gewoonlijk onderscheiden takken van handel worden gedreven en

b) waarin bestendig ten minste vijf bezoldigde verkopers werkzaam zijn. De exploitant, zijn echtgenote en hun verwanten in rechte linie zijn daarin niet begrepen ingeval eerstgenoemde een natuurlijk persoon is. Hetzelfde geldt voor de vennoten, die bij de verkoop niet betrokken zijn, wanneer de exploitant een handelsvennootschap is.

Art. 3.

Als installaties voor verkoop in het klein worden beschouwd : de uitstallingen, de afdelingen, de toonbanken en elke andere ruimte bestemd voor de uitstalling der waren alsmede de ruimte voor het publiek en voor de verkopers, met uitsluiting van de toegangswegen tot de installaties, zoals gangen, trappen en liften.

De verbruikslokalen en die, waarin dienstprestaties worden verricht of bestellingen ontvangen, worden met verkoopinstallaties gelijkgesteld.

Art. 4.

Elke inbreuk op deze wet wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 1.000 tot 10.000 frank of met één van die straffen alleen.

De sluiting der wederrechtelijk in bedrijf genomen verkoopinstallaties wordt door de rechtbank bevolen. Artikel 9 der wet van 31 Mei 1888 waarbij de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordelingen in het strafstelsel worden ingevoerd, is op deze sluiting niet van toepassing.

Art. 5.

De wet van 12 Mei 1948, waarbij de voorwaarden tot opening of vergroting van zekere inrichtingen voor verkoop in het klein worden bepaald, wordt ingetrokken.

Gelet op die intrekking kunnen, bij wijze van overgangsmaatregel, warenhuizen worden geopend, vergroot of uitgebreid, indien uiterlijk op 15 December 1953 de werken begonnen en de bouwvergunningen verkregen waren.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag, waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 11 Februari 1954.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. CISELET,
J. JESPERS.